

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä huhtikuuta 2003,

EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan soveltamisesta (Asia COMP/E-3/36.700 — Teollisuus- ja lääkkeelliset kaasut)

tehdyin päätöksen 2003/207/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1180)

(Ainoastaan englannin- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2003/355/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon 6 päivänä helmikuuta 1962 annetun neuvoston asetuksen N:o 17 eli perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan ensimmäisen täytäntöönpanoasetuksen<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1216/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan ja 15 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon perustamissopimuksen 81 artiklan soveltamisesta (Asia COMP/E-3/36.700 — Teollisuus- ja lääkkeelliset kaasut) 24 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2003/207/EY<sup>(3)</sup> (jäljempänä 'päättös'),

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä komissio katsoi, että maaliskuu- ja lokakuussa 1994 pidetyissä kokouksissa käytiin kilpailun vastaisia keskusteluja pieniin asiakkaisiin sovellettavista kaasupullokaasujen hinta-asteikoista ja vähimmäishinnoista tarkoituksena sopia niistä joidenkin yritysten kesken, mukaan luettuna Westfalen Gassen Nederland BV (jäljempänä 'Westfalen').<sup>(4)</sup>
- (2) Tämän vuoksi Westfalenin katsottiin osallistuneen seuraaviin sopimuksiin ja/tai yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin<sup>(5)</sup>:
- a) hinnankorotuksista sopiminen lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995 eli sen vuoden loppuun, jona hinnankorotukset piti toteuttaa;
- b) kilpailukieltokausien sopiminen lokakuusta 1994 tammikuuhun 1995 edellä mainittujen hinnankorotusten toteuttamiseksi;

c) vähimmäishintojen sopiminen maaliskuusta 1994 joulukuuhun 1995 eli sen vuoden loppuun, jonka osalta sovittiin vähimmäishinnoista.

(3) Näin ollen komissio katsoi, että Westfalen rikkoi EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan 1 kohtaa maaliskuusta 1994 joulukuuhun 1995<sup>(6)</sup> ja että se osallistui seuraaviin sopimuksiin ja/tai yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin<sup>(7)</sup>:

a) hinnankorotuksista sopiminen lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995;

b) kilpailukieltokausista sopiminen lokakuusta 1994 tammikuuhun 1995;

c) vähimmäishinnoista sopiminen maaliskuusta 1994 joulukuuhun 1995.

(4) Komissio päätteli, että tämä antoi aiheen määrätä Westfalenille sakkoja, joiden määrän lähtökohtana oli 0,45 miljoonaa euroa; sitä korotettiin 15 prosentilla rikkomisen keston perusteella, jolloin Westfalenin sakkojen perusmääräksi tuli 0,51 miljoonaa euroa<sup>(8)</sup>. Otettuaan huomioon yhtiötä koskevat lieventävät seikat komissio päätteli, että sakkojen määräksi on oikeutettua määrittellä 0,43 miljoonaa euroa ennen sakkojen määräämättä jättämisestä tai lieventämisestä kartelleja koskevissa asioissa annetun komission tiedonannon soveltamista<sup>(9)</sup>. Koska kyseistä komission tiedonantoa ei voitu soveltaa Westfalenin osalta, komissio määräsi sille sakkoa yhteensä 0,43 miljoonaa euroa<sup>(10)</sup>.

(5) Westfalen nosti asiasta kanteen 4 päivänä lokakuuta 2002 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa<sup>(11)</sup> ja kiisti päätöksen vedoten eräisiin perusteisiin kuten siihen, ettei se ollut osallistunut maaliskuussa 1994 pidettyyn kokoukseen.

<sup>(1)</sup> EYVL 13, 21.2.1962, s. 204/62.

<sup>(2)</sup> EYVL L 148, 15.6.1999, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUVL L 84, 1.4.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> Päätöksen johdanto-osan 205 kappale.

<sup>(5)</sup> Päätöksen johdanto-osan 393 kappale.

<sup>(6)</sup> Päätöksen johdanto-osan 433 kappale.

<sup>(7)</sup> Päätöksen johdanto-osan 436 kappale.

<sup>(8)</sup> Päätöksen johdanto-osan 438 kappale.

<sup>(9)</sup> Päätöksen johdanto-osan 449 ja 450 kappale.

<sup>(10)</sup> Päätöksen johdanto-osan 460 kappale.

<sup>(11)</sup> Asia T-303/02 Westfalen v. komissio (EYVL C 305, 7.12.2002, s. 25).

- (6) Tämän kanteen yhteydessä komissio havaitsi, että se oli tehnyt arvioinnissaan asiavirheen, kun se ei ottanut huomioon sitä tosiseikkaa, että Westfalen ei todella ollut edustettuna yllä mainitussa maaliskuussa 1994 pidetyssä kokouksessa, vaan ainoastaan lokakuussa 1994 pidetyssä kokouksessa<sup>(1)</sup>.
- (7) Näin ollen on todettava, että Westfalen osallistui seuraaviin sopimuksiin ja/tai yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin:
- hinnankorotuksista sopiminen lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995 eli sen vuoden loppuun, jona hinnankorotukset piti toteuttaa;
  - kilpailukieltokausien sopiminen lokakuusta 1994 tammikuuhun 1995 edellä mainittujen hinnankorotusten toteuttamiseksi;
  - vähimmäishintojen sopiminen lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995 eli sen vuoden loppuun, jonka osalta sovittiin vähimmäishinnoista.
- (8) Sen vuoksi on todettava, että Westfalen rikkoi EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan 1 kohtaa lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995 ja että se osallistui seuraaviin sopimuksiin ja/tai yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin:
- hinnankorotuksista sopiminen lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995;
  - kilpailukieltokausista sopiminen lokakuusta 1994 tammikuuhun 1995;
  - vähimmäishinnoista sopiminen lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995.
- (9) Tämän seurauksena sakon lähtökohtana oleva määrä pysyy ennallaan, mutta rikkomisen keston perusteella tehtävä korotus alennetaan 10 prosenttiin, joten komission olisi ollut määritettävä Westfalenin sakon perusmääräksi 0,49 miljoonaa euroa. Westfaleniin sovellettävien lieventävien seikkojen huomioonottamisen jälkeen ja ennen sakkojen määräämättä jättämisestä tai lieventämisestä kartelleja koskevissa asioissa annetun komission tiedonannon soveltamista lasketun sakon olisi sen vuoksi oltava 0,41 miljoonaa euroa ja yhtiöön sovellettävien kokonaissakkojen määrä 0,41 miljoonaa euroa.
- (10) Tämä muutos ei vaikuta muihin päätöksen kohteina oleviin osapuoliin eikä päätöksen muihin Westfalenia koskeviin seikkoihin.
- (11) Päätöksessä Westfalenin maksettavaksi määrätyn ja tämän jo maksaman 0,43 miljoonan euron sakon ja sakon tällä päätöksellä 0,41 miljoonaan euroon alennetun määrän välinen erotus, 0,02 miljoonaa euroa, maksetaan takaisin Westfalenille,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2003/207/EY seuraavasti:

- Korvataan 1 artiklassa ilmaisu "Westfalen Gassen Nederland BV maaliskuusta 1994 joulukuuhun 1995" ilmaisulla "Westfalen Gassen Nederland BV lokakuusta 1994 joulukuuhun 1995".
- Korvataan 3 artiklassa ilmaisu "Westfalen Gassen Nederland BV 0,43 miljoonaa euroa" ilmaisulla "Westfalen Gassen Nederland BV 0,41 miljoonaa euroa".

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu seuraaville:

AGA AB

S-181 81 Lidingö

Air Liquide BV

De Witbogt 1

5652 AG Eindhoven

Nederland

Air Products Nederland BV

Klaprozenweg 101

Noordpoort

1033 NN Amsterdam

Nederland

BOC Group plc

Chertsey Road

Windlesham

GU20 6HJ — Surrey

United Kingdom

Messer Nederland BV

Middenweg 17

4782 PM Moerdijk

Nederland

NV Hoek Loos

Havenstraat 1

Postbus 78

3100 AB Schiedam

Nederland

Westfalen Gassen Nederland BV

Rigastraat 20

7418 EW Deventer

Nederland

Tehty Brysselissä 9 päivänä huhtikuuta 2003.

*Komission puolesta*

Mario MONTI

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> Ks. taulukko 5 päätöksen johdanto-osan 106 kappaleessa.